

Métiers - médias

Jobs - media

Le tableau ci-dessous, qui sera enrichi progressivement, donne la **correspondance entre les termes français et les termes anglais** utilisés pour désigner des **métiers et fonctions** (ou postes) (en anglais « **jobs and positions** ») dans le **secteur d'activité** (en anglais « **area of activity** ») qui fait l'objet de cet article.

Termes français	English terms
animateur, animatrice (d'émission, au sens général)	presenter
animateur, animatrice (d'émission de jeu ou de variétés)	host
animateur, animatrice (de débat, de talk-show)	moderator, host
assistant de rédaction, assistante de rédaction	editorial assistant
chargé de rubrique, chargée de rubrique (presse)	section editor
chauffeur de salle, chauffeuse de salle	warm-up man, warm-up woman, warm-up person
chroniqueur, chroniqueuse	commentator
chroniqueur boursier, chroniqueuse boursière	market commentator
chroniqueur économique, chroniqueuse économique	economics commentator
chroniqueur financier, chroniqueuse financière	financial commentator
chroniqueur judiciaire, chroniqueuse judiciaire, chroniqueur juridique, chroniqueuse juridique	legal commentator
chroniqueur littéraire, chroniqueuse littéraire	book reviewer

chroniqueur médical, chroniqueuse médicale	medical commentator
chroniqueur mondain, chroniqueuse mondain	gossip commentator
chroniqueur « people », chroniqueuse « people »	celebrity commentator
chroniqueur politique, chroniqueuse politique	political commentator
chroniqueur santé, chroniqueuse santé	health commentator
chroniqueur spectacles, chroniqueuse spectacles	entertainment commentator, show business commentator
chroniqueur sportif, chroniqueuse sportive	sports commentator
commentateur, commentatrice	commentator
correspondant, correspondante	correspondent
correspondant artistique, correspondante artistique	arts correspondent
correspondant à l'étranger, correspondante à l'étranger	foreign correspondent
correspondant économique, correspondante économique	economics correspondent
correspondant pour l'environnement, correspondante pour l'environnement	environment correspondent
correspondant de guerre, correspondante de guerre	war correspondent
correspondant judiciaire, correspondante judiciaire, correspondant juridique, correspondante juridique	legal correspondent
correspondant médical, correspondante médicale	medical correspondent
correspondant mode, correspondante mode	fashion correspondent

correspondant « people », correspondante « people »	celebrity correspondent
correspondant politique, correspondante politique	political correspondent
correspondant santé, correspondante santé	health correspondent
correspondant spectacles, correspondante spectacles	entertainment correspondent
correspondant sportif, correspondante sportive	sports correspondent
dessinateur humoristique, dessinatrice humoristique	cartoonist
directeur de la publication, directrice de la publication (presse)	editorial director
directeur de la rédaction, directrice de la rédaction	managing editor
directeur de rubrique, directrice de rubrique (presse)	section editor
envoyé spécial, envoyée spéciale	special correspondent
expert, experte	expert, pundit
journaliste	journalist
journaliste (presse)	journalist, columnist
journaliste économique	economics journalist
journaliste embarqué, incorporé, intégré, journaliste embarquée, incorporée, intégrée	embedded journalist
journaliste d'investigation	investigative journalist
journaliste « people »	celebrity journalist
journaliste politique	political journalist
journaliste sportif, journaliste sportive	sports journalist

paparazzo (pluriel : paparazzi), paparazza (pluriel : paparazze)	paparazzo (plural: paparazzi), paparazza (plural: paparazze)
photographe	photographer
photojournaliste	photojournalist, press photographer
pigiste (presse)	freelance journalist
présentateur, présentatrice (d'émission, au sens général)	presenter
présentateur des informations, présentatrice des informations	GB & US: news presenter GB: newsreader US: newscaster
présentateur de journal radio ou télévisé, présentatrice de journal radio ou télévisé	anchor, anchorman, anchorwoman, anchorperson
présentateur de la météo, présentatrice de la météo	weather presenter, weatherman, weatherwoman, weatherperson
présentateur-vedette, présentatrice-vedette	star presenter
producteur, productrice (d'émission)	producer
réalisateur, réalisatrice (d'émission)	producer
rédacteur, rédactrice	contributor, writer
rédacteur adjoint, rédactrice adjointe	associate contributor, associate writer
rédacteur associé, rédactrice associée	associate contributor, associate writer
rédacteur en chef, rédactrice en chef (« rédac chef »)	editor, editor-in-chief, managing editor
rédacteur en chef adjoint, rédactrice en chef adjointe	associate editor, deputy editor, associate editor-in-chief, deputy editor-in-chief, associate managing editor, deputy managing editor
rédacteur en chef associé, rédactrice en chef associée	associate editor, deputy editor, associate editor-in-chief, deputy editor-in-chief, associate managing editor, deputy managing editor

rédacteur en chef des actualités, rédactrice en chef des actualités	news editor
rédacteur en chef économique, rédactrice en chef économique	economics editor
rédacteur en chef judiciaire, rédactrice en chef judiciaire, rédacteur en chef juridique, rédactrice en chef juridique	legal editor
rédacteur en chef politique, rédactrice en chef politique	political editor
rédacteur en chef sportif, rédactrice en chef sportive	sports editor
relecteur-correcteur, relectrice-correctrice	proofreader
reporter	reporter
reporter-photographe	press photographer, photojournalist
responsable de rubrique (presse)	section editor
réviseur, réviseuse	proofreader
secrétaire de rédaction (presse)	editorial secretary

[>> Retour au début du tableau](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)

Voir aussi les articles suivants :

[>> Métiers - arts et culture, section « Cinéma et théâtre »](#)

[>> Métiers - édition et imprimerie](#)

[>> éditeur, édition, éditer](#)

